



## JOURNALS

### No. 246

Friday, November 3, 2023

10:00 a.m.

## JOURNAUX

### N<sup>o</sup> 246

Le vendredi 3 novembre 2023

10 heures

The acting clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), Assistant Deputy Speaker and Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

### PRAYER

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Ng (Minister of Export Promotion, International Trade and Economic Development), seconded by Ms. Ien (Minister for Women and Gender Equality and Youth), — That Bill C-57, An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine, be now read a second time and referred to the Standing Committee on International Trade.

The debate continued.

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

#### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

Le greffier intérimaire informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M<sup>me</sup> Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

### PRIÈRE

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Ng (ministre de la Promotion des exportations, du Commerce international et du Développement économique), appuyée par M<sup>me</sup> Ien (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse), — Que le projet de loi C-57, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du commerce international.

Le débat se poursuit.

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

#### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- Nos. 441-01629, 441-01643, 441-01649 and 441-01651 concerning foreign affairs;
- Nos. 441-01630, 441-01633, 441-01635, 441-01639, 441-01641 and 441-01646 concerning justice;
- Nos. 441-01631 and 441-01652 concerning health;
- Nos. 441-01632, 441-01637 and 441-01650 concerning the environment;
- Nos. 441-01634 and 441-01638 concerning animals;
- No. 441-01636 concerning transportation;
- Nos. 441-01640 and 441-01645 concerning civil and human rights;
- No. 441-01642 concerning social affairs and equality;
- No. 441-01644 concerning employment and labour.

### Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Ms. Fry (Vancouver Centre) presented the report of the Canadian Delegation to the Organization for Security and Co-operation in Europe Parliamentary Assembly, 22nd Winter Meeting, Vienna, Austria, from February 23 to 24, 2023. — Sessional Paper No. 8565-441-61-07.

### Presenting Reports from Committees

Ms. Fry (Vancouver Centre), from the Standing Committee on Canadian Heritage, presented the seventh report of the committee (Bill S-202, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate), with amendments). — Sessional Paper No. 8510-441-333.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 90 and 91*) was tabled.

### Motions

Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), moved, — That the third report of the Standing Committee on National Defence, presented on Monday, April 24, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 42*)

Debate arose thereon.

### TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. O'Regan (Minister of Labour and Seniors) laid before the House, — Answers to questions Q-1710 to Q-1725 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-441-27.

### NOTICES OF MOTIONS

Mr. O'Regan (Minister of Labour and Seniors) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the report stage and third reading stage of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act.

- n<sup>os</sup> 441-01629, 441-01643, 441-01649 et 441-01651 au sujet des affaires étrangères;
- n<sup>os</sup> 441-01630, 441-01633, 441-01635, 441-01639, 441-01641 et 441-01646 au sujet de la justice;
- n<sup>os</sup> 441-01631 et 441-01652 au sujet de la santé;
- n<sup>os</sup> 441-01632, 441-01637 et 441-01650 au sujet de l'environnement;
- n<sup>os</sup> 441-01634 et 441-01638 au sujet des animaux;
- n<sup>o</sup> 441-01636 au sujet du transport;
- n<sup>os</sup> 441-01640 et 441-01645 au sujet des droits de la personne;
- n<sup>o</sup> 441-01642 au sujet des affaires sociales et d'égalité;
- n<sup>o</sup> 441-01644 au sujet du travail et de l'emploi.

### Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à article 34(1) du Règlement, M<sup>me</sup> Fry (Vancouver-Centre) présente le rapport de la Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, 22<sup>e</sup> Réunion d'hiver, Vienne (Autriche), du 23 au 24 février 2023. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-441-61-07.

### Présentation de rapports de comités

M<sup>me</sup> Fry (Vancouver-Centre), du Comité permanent du patrimoine canadien, présente le septième rapport du Comité (projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement), avec des amendements). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-333.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 90 et 91*) est déposé.

### Motions

M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), propose, — Que le troisième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le lundi 24 avril 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n<sup>o</sup> 42*)

Il s'élève un débat.

### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. O'Regan (ministre du Travail et des Aînés) dépose à la Chambre, — Réponses aux questions Q-1710 à Q-1725 inscrites au Feuilleton. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-441-27.

### AVIS DE MOTIONS

M. O'Regan (ministre du Travail et des Aînés) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape du rapport et de l'étape de la troisième lecture du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Motions

The House resumed consideration of the motion of Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), — That the third report of the Standing Committee on National Defence, presented on Monday, April 24, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 42*)

The debate continued.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Fonseca (Mississauga East—Cooksville), seconded by Mr. Baker (Etobicoke Centre), moved, — That:

(a) the House recognize the significant contributions Polish Canadians have made to Canadian society, economy, politics and culture, and the importance of educating Canadians of all ages about the core values that Polish Canadians have imparted to the strength and diversity of Canada; and

(b) in the opinion of the House, the government should reflect upon Polish heritage for future generations and designate May 3 of every year as Polish Constitution Day, and the month of May, every year, as Polish Heritage Month. (*Private Members' Business M-75*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by Mr. Boissonnault (Minister of Employment, Workforce Development and Official Languages) — Service Fees Report of the Department of Employment and Social Development for 2022 to 2023, pursuant to the Service Fees Act S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-441-1199-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Ms. Gould (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2023-1023. — Sessional Paper No. 8540-441-3-17. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Motions

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), — Que le troisième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le lundi 24 avril 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 42*)

Le débat se poursuit.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

M. Fonseca (Mississauga-Est—Cooksville), appuyé par M. Baker (Etobicoke-Centre), propose, — Que :

a) la Chambre reconnaisse les contributions considérables des Canadiens d'origine polonaise à la société, à l'économie, à la politique et à la culture du Canada, ainsi que l'importance de sensibiliser les Canadiens de tous âges aux valeurs fondamentales que les Canadiens d'origine polonaise ont insufflées à la diversité et à la vigueur du Canada;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait faire devoir de mémoire pour les générations futures et souligner le patrimoine polonais en désignant le 3 mai de chaque année comme la Journée de la Constitution de la Pologne et le mois de mai de chaque année comme le Mois du patrimoine polonais. (*Affaires émanant des députés M-75*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par M. Boissonnault (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et des Langues officielles) — Rapport relatif aux frais de service du ministère de l'Emploi et du Développement social pour 2022 à 2023, conformément à la Loi sur les frais de service L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1199-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M<sup>me</sup> Gould (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2023-1023. — Document parlementaire n° 8540-441-3-17. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— P.C. 2023-1040. — Sessional Paper No. 8540-441-9-17. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2023-1024. — Sessional Paper No. 8540-441-8-11. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— P.C. 2023-1041. — Sessional Paper No. 8540-441-18-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Health*)

— P.C. 2023-1042, P.C. 2023-1043 and P.C. 2023-1044. — Sessional Paper No. 8540-441-16-18. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2023-1034, P.C. 2023-1035, P.C. 2023-1036, P.C. 2023-1037 and P.C. 2023-1038. — Sessional Paper No. 8540-441-24-16. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

## ADJOURNMENT

At 2:30 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2023-1040. — Document parlementaire n° 8540-441-9-17. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2023-1024. — Document parlementaire n° 8540-441-8-11. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— C.P. 2023-1041. — Document parlementaire n° 8540-441-18-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la santé*)

— C.P. 2023-1042, C.P. 2023-1043 et C.P. 2023-1044. — Document parlementaire n° 8540-441-16-18. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2023-1034, C.P. 2023-1035, C.P. 2023-1036, C.P. 2023-1037 et C.P. 2023-1038. — Document parlementaire n° 8540-441-24-16. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

## AJOURNEMENT

À 14 h 30, la vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.